

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDS DIREKTIV 2009/139/EF

2015/EØS/76/82

av 25. november 2009

om lovfestede preginger for motorvogner med to eller tre hjul

(kodifisert utgave)(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 95,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité⁽¹⁾,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽²⁾, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Rådskonklusjon 93/34/EØF av 14. juni 1993 om lovfestede preginger for motorvogner med to eller tre hjul⁽³⁾ er blitt betydelig endret flere ganger⁽⁴⁾. Av klarhetshensyn og av praktiske årsaker bør nevnte direktiv kodifiseres.
- 2) Direktiv 93/34/EØF er et av særdirktivene etter den EF-typegodkjenningsrutinen som ble innført i henhold til rådskonklusjon 92/61/EØF av 30. juni 1992 om typegodkjenning av motorvogner med to eller tre hjul, erstattet ved europaparlaments- og rådskonklusjon 2002/24/EF av 18. mars 2002 om typegodkjenning av motorvogner med to eller tre hjul⁽⁵⁾, og fastsetter tekniske krav til utforming og konstruksjon av motorvogner med to

eller tre hjul med hensyn til lovfestede preginger. Disse tekniske kravene gjelder tilnærming av medlemsstatenes lovgivning for å tillate at den framgangsmåten for EF-typegodkjenning som ble innført i henhold til direktiv 2002/24/EF, anvendes på hver kjøretøytype. De bestemmelsene som er fastsatt i direktiv 2002/24/EF om kjøretøysystemer, deler og tekniske enheter, får derfor anvendelse på dette direktiv.

- 3) Dette direktiv er ikke til hinder for at enkelte medlemsstater med hensyn til lovfestede preginger for motorvogner med to eller tre hjul, på en måte som ikke innebærer forskjellsbehandling, kan beholde enkelte obligatoriske bestemmelser med begrunnelse i gjennomføring av trafikkregler, forutsatt at disse særlige kravene gjelder bruk av kjøretøyene og ikke medfører konstruksjonsmessige endringer som kan hindre typegodkjenning på fellesskapsplan av denne kjøretøytypen.

- 4) Dette direktiv bør ikke berøre medlemsstatenes forpliktelser med hensyn til fristene for innarbeiding i nasjonal lovgivning og anvendelse av direktivene angitt i vedlegg II del B —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

Dette direktiv får anvendelse på lovfestede preginger for alle kjøretøytyper nevnt i artikkel 1 i direktiv 2002/24/EF.

Artikkel 2

Framgangsmåten for å gi EF-typegodkjenning av deler med hensyn til lovfestede preginger for motorvogntyper med to eller tre hjul og vilkårene for fri bevegelighet for slike kjøretøyer, skal være som fastsatt i kapittel II og III i direktiv 2002/24/EF.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 322 av 9.12.2009, s. 3, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 66/2011 av 1. juli 2011 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 54 av 6.10.2011, s. 26.

⁽¹⁾ EUT C 77 av 31.3.2009, s. 41.

⁽²⁾ Europaparlamentsuttalelse av 18. november 2008 (ennå ikke offentliggjort i EUT) og rådsbeslutning av 10. november 2009.

⁽³⁾ EFT L 188 av 29.7.1993, s. 38.

⁽⁴⁾ Se vedlegg II del A.

⁽⁵⁾ EFT L 124 av 9.5.2002, s. 1.

Artikkel 3

De endringene som er nødvendige for å tilpasse kravene i vedlegg I til den tekniske utvikling, skal vedtas etter framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2 i direktiv 2002/24/EF.

Artikkel 4

1. Når det gjelder motorvogner med to eller tre hjul som er i samsvar med bestemmelsene fastsatt i dette direktiv, kan medlemsstatene med begrunnelse i lovfestede preginger, ikke nekte å gi EF-typegodkjenning eller forby registrering, salg eller ibruktaking av et slikt kjøretøy.

2. Medlemsstatene skal med begrunnelse i lovfestede preginger, nekte å gi EF-typegodkjenning til en ny type motorvogn med to eller tre hjul som ikke er i samsvar med bestemmelsene fastsatt i dette direktiv.

3. Medlemsstatene oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelsene som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

Artikkel 5

Direktiv 93/34/EØF, som endret ved direktivene nevnt i vedlegg II del A, oppheves, uten at dette berører medlemsstatenes forpliktelser med hensyn til fristene for innarbeiding i nasjonal

lovgivning og anvendelsen av direktivene angitt i vedlegg II del B.

Henvisninger til det opphevede direktiv skal forstås som henvisninger til dette direktiv og leses som angitt i sammenligningstabellen i vedlegg III.

Artikkel 6

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Det får anvendelse fra 1. juni 2010.

Artikkel 7

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Strasbourg, 25. november 2009.

For Europaparlamentet

President

J. BUZEK

For Rådet

Formann

Å. TORSTENSSON

VEDLEGG I

KRAV TIL LOVFESTEDE PREGINGER FOR MOTORVOGNER MED TO ELLER TRE HJUL

1. ALLMENT
 - 1.1. Alle kjøretøyer skal være utstyrt med skilt og preginger som beskrevet nedenfor. Skiltet skal monteres og pregingene påføres av produsenten eller dennes representant.
2. PRODUSENTMERKE
 - 2.1. Produsentmerket, utformet som vist i tillegg I, skal være solid festet på et lett tilgjengelig sted på en del som vanligvis ikke vil bli erstattet ved bruk; det skal være lett leselig og inneholde følgende opplysninger som ikke skal kunne slettes, i denne rekkefølgen:
 - 2.1.1. produsentens navn,
 - 2.1.2. typegodkjenningssmerke som beskrevet i artikkel 8 i direktiv 2002/24/EF,
 - 2.1.3. kjøretøyets understellsnummer (VIN),
 - 2.1.4. lydnivå når motorvognen er stillestående: ... dB(A) ... o/min.
 - 2.2. Typegodkjenningssmerket som påkrevd i nr. 2.1.2, lydnivåverdien når motorvognen er stillestående, og antall omdreininger i minuttet som kreves i nr. 2.1.4, trenger ikke å framgå av EF-typegodkjenningen av deler med hensyn til lovfestede preginger. Disse opplysningene skal likevel påføres alle kjøretøyer som produseres i samsvar med den godkjente typen.
 - 2.3. Produsenter kan påføre tilleggsopplysninger under eller ved siden av de lovfestede pregingene, utenfor et tydelig merket rektangel som inneholder bare de opplysningene som kreves i nr. 2.1.1-2.1.4 (se tillegg 1).
3. KJØRETØYETS UNDERSTELLSNUMMER

Kjøretøyets understellsnummer består av en fast tegnkombinasjon som produsenten tildeler hvert kjøretøy. Nummeret skal sikre at ethvert kjøretøy med produsentens hjelp entydig kan identifiseres i et tidsrom på 30 år, uten at det er behov for ytterligere opplysninger. Understellsnummeret skal oppfylle følgende krav:

 - 3.1. Kjøretøyets understellsnummer skal påføres produsentmerket. Det skal også hamres eller stanses på en slik måte at det ikke kan ødelegges eller endres, på et lett tilgjengelig sted på understellet eller rammen på høyre side av kjøretøyet.
 - 3.1.1. Kjøretøyets understellsnummer skal bestå av følgende tre felt:
 - 3.1.1.1. første felt består av en kode tildelt kjøretøyprodusenten slik at denne kan identifiseres. Koden skal bestå av tre tegn (bokstaver eller sifre) oppgitt av vedkommende myndigheter i den staten der produsenten har sitt forretningskontor, i forståelse med det internasjonale kontor som representerer Den internasjonale standardiseringsorganisasjon (ISO). Det første tegnet betegner et geografisk område, det andre en stat innenfor det geografiske området, og det tredje en bestemt produsent. Dersom produsenten tilvirker mindre enn 500 kjøretøyer per år, skal det tredje tegnet alltid være 9. For å identifisere denne produsenten skal myndigheten nevnt ovenfor, også oppgi det tredje, fjerde og femte tegnet i det tredje feltet,
 - 3.1.1.2. andre felt består av seks tegn (bokstaver eller sifre) som beskriver kjøretøyets generelle kjennetegn (type, modell og når det gjelder mopeder, versjon), hvert kjennetegn kan representeres av flere tegn. Dersom produsenten ikke bruker ett eller flere av disse tegnene, skal de ubrukte plassene fylles av alfabetiske eller numeriske tegn etter produsentens valg,
 - 3.1.1.3. tredje felt består av åtte tegn, hvorav de fire siste skal være numeriske og i kombinasjon med de to andre delene gjøre det mulig å identifisere et kjøretøy på en utvetydig måte. Ubrukte plasser skal fylles med 0 for å oppnå det totale antall tegn som kreves.

- 3.1.2. Kjøretøyets understallsnummer skal i den grad det er mulig, angis på en enkelt linje. Begynnelsen og slutten av linjen skal markeres med et symbol som verken er et arabisk tall eller en latinsk versal, og som ikke kan forveksles med slike tegn.

Det kan unntaksvis og av tekniske grunner angis også på to linjer. Det skal i så fall ikke forekomme delinger innenfor noen av de tre feltene, og begynnelsen og slutten av hver linje skal markeres med et symbol som verken er et arabisk tall eller en latinsk versal, og som ikke kan forveksles med slike tegn.

Det er også tillatt å plassere et slikt symbol på en linje mellom de tre feltene (nr. 3.1.1).

Det skal ikke være mellomrom mellom tegnene.

4. TEGN

- 4.1. Latinske bokstaver og arabiske tall skal brukes ved all preging fastsatt i nr. 2 og 3. Latinske bokstaver brukt til opplysningene fastsatt i nr. 2.1.1, 2.1.3 og 3, skal imidlertid være versaler.

- 4.2. I kjøretøyets understallsnummer skal:

- 4.2.1. bruk av bokstavene I, O og Q samt bindestreker, asterisker eller andre spesialtegn ikke være tillatt,

- 4.2.2. bokstaver og tall ha følgende minstehøyde:

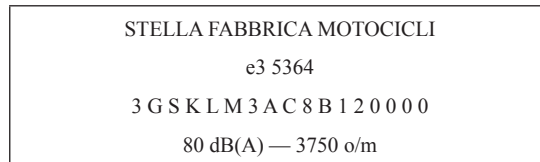
- 4.2.2.1. 4 mm for tegn preget direkte på understell, ramme eller tilsvarende del av kjøretøyet,

- 4.2.2.2. 3 mm for tegn preget på produsentmerket.

*Tillegg 1***Eksempel på produsentmerke**

Eksempelen nedenfor viser ikke opplysningene som faktisk preges på produsentmerket, heller ikke størrelsen på selve platen, tallene eller bokstavene. Illustrasjonen er bare et eksempel.

Tilleggsopplysningene nevnt i nr. 2.3, kan plasseres under eller ved siden av opplysningene som skal stå i rektangelet nedenfor.

*Forklaring:*

Eksempelen ovenfor viser et produsentmerke for et kjøretøy produsert av «Stella Fabbrica Motocicli» og typegodkjent i Italia (e3) med nummer 5364.

Understallsnummeret (3GSKLM3AC8B120000) inneholder følgende opplysninger:

- første felt (3GS):
 - 3: geografisk område (Europa),
 - G: stat innen det geografiske området (Tyskland),
 - S: produsent (Stella Fabbrica Motocicli),
- andre felt (KLM3AC):
 - KL: kjøretøytype,
 - M3: modell (karosseri),
 - AC: versjon (motor),
- tredje felt (8B120000):
 - 8B12: identifikasjon av kjøretøyet i kombinasjon med de to andre feltene i understallsnummeret,
 - 0000: ubrukte plasser fylt med 0 for å oppnå det totale antallet tegn som kreves.

Lydnivået når motorvognen er stillestående, skal være 80 dB (A) ved 3 750 o/min.

—

*Tillegg 2***Opplysningsdokument for lovfestede preginger for motorvogntyper med to eller tre hjul**

(vedlegges søknaden om EF-typegodkjenning av deler dersom denne ikke sendes sammen med søknaden om EF-typegodkjenning av kjøretøyet.)

Løpenummer (tildeles av søkeren):

Søknad om EF-typegodkjenning av deler med hensyn til lovfestede preginger for motorvogntyper med to eller tre hjul skal inneholde opplysningene fastsatt i følgende numre i del I avsnitt A i vedlegg II til direktiv 2002/24/EF:

- 0.1,
 - 0.2,
 - 0.4-0.6,
 - 9.3.1-9.3.3.
-

Tillegg 3

Myndighetens navn

EF-typegodkjenningssertifikat for deler med hensyn til lovfestede preginger for motorvogntyper med to eller tre hjul

MØNSTER

- Rapport nr. fra teknisk instans dato.....
- EF-typegodkjenning av deler nr.: Utvidelse nr.:
1. Kjøretøyets varemerke eller handelsnavn:
 2. Kjøretøytype:
 3. Produsentens navn og adresse:
.....
 4. Navn og adresse til produsentens eventuelle representant:
.....
 5. Dato kjøretøyet ble framstilt for prøving:
 6. EF-typegodkjenning av deler er gitt/nektet⁽¹⁾:
 7. Sted:
 8. Dato:
 9. Underskrift:

⁽¹⁾ Stryk det som ikke passer.

VEDLEGG II

DEL A

Opphevet direktiv med oversikt over endringer

(nevnt i artikkel 5)

Rådsdirektiv 93/34/EØF
(EFT L 188 av 29.7.1993, s. 38)

Kommisjonsdirektiv 1999/25/EF
(EFT L 104 av 21.4.1999, s. 19)

Kommisjonsdirektiv 2006/27/EF
(EUT L 66 av 8.3.2006, s. 7)

Bare artikkel 2 og vedlegg II

DEL B

Oversikt over tidsfrister for innarbeiding i nasjonal lovgivning og anvendelse

(nevnt i artikkel 5)

Direktiv	Tidsfrist for innarbeiding	Anvendelsesdato
93/34/EØF	14. desember 1994	14. juni 1995
1999/25/EF	31. desember 1999	1. januar 2000(*)
2006/27/EF	31. desember 2006(**)	—

(*) I samsvar med artikkel 2 i direktiv 1999/25/EF:

- «1. Fra og med 1. januar 2000 kan medlemsstatene med begrunnelse i lovfestede preginger, ikke:
- når det gjelder motorvogner med to eller tre hjul, nekte å gi EF-typegodkjenning,
 - forby registrering, salg eller ibruktaking av motorvogner med to eller tre hjul,

dersom de lovfestede pregingene oppfyller kravene i rådsdirektiv 93/34/EØF som endret ved dette direktiv.

2. Fra og med 1. juli 2000 skal medlemsstatene nekte å gi EF-typegodkjenning til en ny type motorvogn med to eller tre hjul, med begrunnelse i de lovfestede pregingene, dersom kravene i direktiv 93/34/EØF, som endret ved dette direktiv, ikke er oppfylt.»

(**) I samsvar med artikkel 5 i direktiv 2006/27/EF:

- «1. Fra og med 1. januar 2007 skal medlemsstatene når det gjelder motorvogner med to eller tre hjul som er i samsvar med bestemmelsene fastsatt i henholdsvis direktiv [...], 93/34/EØF, [...], som endret ved dette direktiv, med begrunnelse i det aktuelle direktivs anvendelsesområde, ikke nekte å gi EF-typegodkjenning eller forby registrering, salg eller ibruktaking av et slikt kjøretøy.

2. Fra og med 1. juli 2007 skal medlemsstatene med begrunnelse i det aktuelle direktivs anvendelsesområde, nekte å gi EF-typegodkjenning til en ny type motorvogn med to eller tre hjul som ikke er i samsvar med bestemmelsene fastsatt i henholdsvis direktiv [...], 93/34/EØF, [...], som endret ved dette direktiv».

VEDLEGG III

SAMMENLIGNINGSTABELL

Direktiv 93/34/EØF	Direktiv 2006/27/EF	Dette direktiv
Artikkel 1, 2 og 3		Artikkel 1, 2 og 3
Artikkel 4 nr. 1		—
—	Artikkel 5 nr. 1	Artikkel 4 nr. 1
—	Artikkel 5 nr. 2	Artikkel 4 nr. 2
Artikkel 4 nr. 2		Artikkel 4 nr. 3
—		Artikkel 5
—		Artikkel 6
Artikkel 5		Artikkel 7
Vedlegg		Vedlegg I
—		Vedlegg II
—		Vedlegg III